



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германской филологии



УТВЕРЖДАЮ:
Декан факультета иностранных языков
О.В. Кузнецова
12 февраля 2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.О.19 Основы теории второго иностранного языка

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(первый иностранный язык – английский, второй иностранный язык – французский)

Квалификация (степень) выпускника – бакалавр
Форма обучения – очная

Согласовано с УМК ИФИЯМ
Протокол № 6 от «12» февраля 2024 г.

Председатель

О.Л. Михалева

Рекомендовано кафедрой
романо-германской филологии
Протокол № 5 от «25» января 2024 г.

И.о. зав. кафедрой

О.А. Саенко

Содержание

	стр.
I. Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
II. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)	4
IV. Содержание и структура дисциплины (модуля)	6
4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	6
4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	7
4.3. Содержание учебного материала	9
4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	12
4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	13
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	14
4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	15
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	16
а) перечень литературы	16
б) периодические издания	16
в) список авторских методических разработок	16
г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	16
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	17
6.1. Учебно-лабораторное оборудование:	17
6.2. Программное обеспечение:	17
6.3. Технические и электронные средства обучения:	18
VII. Образовательные технологии	19
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	20

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели освоения дисциплины соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке высококвалифицированных кадров со степенью «Бакалавр» с глубокой фундаментальной теоретической и практической подготовкой в области педагогической деятельности, способных к решению профессиональных задач; в формировании у студентов системы научных представлений о словарном и фонетическом составе немецкого языка в его современном состоянии и историческом развитии, в его социальной и прагматической обусловленности, о формальной и смысловой структуре единиц и средств, образующих грамматический строй современного немецкого языка, и их взаимосвязях и особенностях функционирования в различных коммуникативных сферах и ситуациях общения, представленных в тексте.

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование», профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», должен быть готов решать следующие профессиональные **задачи**:

- применение в практической деятельности знаний о достижениях отечественной и зарубежной науки в области лексикологии, теоретической грамматики, стилистики и теоретической фонетики немецкого языка, о динамическом характере языковой системы;
- применение в профессиональной деятельности методов лингвистического анализа, умения извлекать информацию из текста на основе его анализа, умения сопоставлять грамматические, фонетические, лексические и стилистические явления первого и второго иностранного и родного языков;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания немецкого языка;
- участие в проведении исследований современных проблем языкознания с использованием эмпирического материала на немецком языке.

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина Б1.О.19 «Основы теории второго иностранного языка» (далее – дисциплина) относится к обязательным дисциплинам базовой части цикла.

Приступая к изучению данной дисциплины, студент должен иметь базовые знания следующих дисциплин: «Основы языкознания», «Иностранный язык», «Практический курс первого иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)», «Теоретическая фонетика».

Знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной, необходимы для освоения дисциплин «Стилистика» и «История языка».

Входные знания, умения и компетенции студента, необходимые для ее изучения:

- обладать базовыми навыками публичного выступления на общие темы;
- владеть базовыми навыками применения современных программных средств обработки и редактирования информации, в том числе на иностранных языках;
- быть способным самостоятельно организовать свою профессиональную деятельность, оценивать ее результаты;
- быть способным анализировать взаимосвязи явлений и фактов действительности на базовом уровне исследований;
- обладать знаниями, умениями и навыками по основным лингвистическим теоретическим дисциплинам первого иностранного языка.

Курс лекций и семинарских занятий по дисциплине «Основы теории второго иностранного языка» призван удовлетворить требования работодателей к выпускникам университета в части обеспечения успешной коммуникативной деятельности в соответствии с компетентностной моделью выпускника по данной ОПОП ВО в сфере образования и науки. Дисциплина изучается на 3 курсе в 5 и 6 семестрах.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по направлению подготовки (специальности) 44.03.05 «Педагогическое образование», направленность (профиль) подготовки – «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (первый иностранный язык – английский; второй иностранный язык – немецкий)»: ОПК-8, ПК-1.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с индикаторами достижения компетенций

Компетенции	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
<p>ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний</p>	<p>ИДК ОПК-8.1 Владеет совокупностью специальных научных знаний, необходимых для осуществления профессиональной деятельности.</p>	<p>Знать принципы соотношения уровней языка (фонологического, морфологического, лексического, синтаксического, уровня текста) и языковых единиц Уметь применять знания по лексикологии, теоретической грамматике и теоретической фонетике немецкого языка при анализе лингвистических явлений Владеть системой представлений о языковой системе как целостном, исторически сложившемся функциональном образовании</p>
	<p>ИДК ОПК-8.2 Использует материалы современных исследований в предметной области для решения профессиональных задач.</p>	<p>Знать концептуальные положения теории 2 иностранного языка, составляющие основу теоретической и практической профессиональной подготовки преподавателей иностранного языка Уметь использовать теоретические знания о системе иностранного языка в процессе преподавания Владеть системой представлений о связи языка, истории и культуры народа, социальной природе языка</p>
	<p>ИДК ОПК-8.3 Владеет методами научно-педагогического исследования в предметной области для их самостоятельного использования в педагоги-</p>	<p>Знать правила работы с текстами профессиональной направленности Уметь извлекать необходимую информацию из текстов профессиональной</p>

	ческой деятельности.	направленности Владеть навыками сравнительно-сопоставительного анализа явлений изучаемых языков
ПК-1. Способен использовать систематизированные теоретические и практические знания в области лингвистики для постановки и решения научных и образовательных задач	ИДК ПК-1.1 Владеет совокупностью научных представлений о сущности, закономерностях, принципах функционирования изучаемых языковых явлений и процессов, необходимых для осуществления профессиональной деятельности.	Знать лингвистическую терминологию в рамках профильной направленности образовательной программы (согласно рабочей программе дисциплины) Уметь использовать лингвистическую терминологию в рамках профильной направленности образовательной программы (согласно рабочей программе дисциплины) Владеть алгоритмом анализа эмпирического материала с применением методов лингвистического анализа
	ИДК ПК-1.2 Применяет практическое владение изучаемыми иностранными языками для разработки и реализации основных и дополнительных образовательных программ.	Знать , где найти эмпирический материал и каковы возможности его применения в процессе преподавания иностранного языка Уметь применять полученные теоретические знания на практике в процессе профессиональной деятельности Владеть навыками организации языкового материала в процессе преподавания немецкого языка
	ИДК ПК-1.3 Использует систематизированные теоретические и практические знания в области лингвистики для постановки и решения научных и образовательных задач.	Знать композиционные особенности текстов научного стиля (доклад, реферат, статья) Уметь работать со словарями, грамматическими справочниками, первоисточниками Владеть методикой нахождения информации по ключевому термину, алгоритмом поиска информации

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоёмкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов, в том числе 26 часов на экзамен. Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой (5 семестр), экзамен (6 семестр).

4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	семестр	Всего часов	Из них – практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости
					Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа	
					Лекции	Семинарские (практические занятия)	Консультации		
1.	Раздел 1. Немецкий язык в индоевропейской языковой семье	5	11		6	4	-	1	Контрольная работа
2.	Раздел 2. Теоретическая фонетика немецкого языка	5	11		6	4	-	1	Контрольная работа
3.	Раздел 3. Лексикология немецкого языка	5	41		24	10	-	7	Контрольная работа
4.	Раздел 4. Теоретическая грамматика немецкого языка	6	33		18	8	-	7	Контрольная работа
5.	Раздел 5. Лингвостилистические средства в тексте	6	38		18	10	-	10	Контрольная работа
	Всего		134		72	36	-	26	Экзамен 26 ч.

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела / темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение СР
		Вид СР	Сроки	Трудоемкость (в часах)		
5	Раздел 1. Немецкий язык в индоевропейской языковой семье	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	5 неделя семестра	1	Устный ответ, контрольная работа, реферат	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
5	Раздел 2. Теоретическая фонетика немецкого языка	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	10 неделя семестра	1	Устный ответ, контрольная работа, реферат	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
5	Раздел 3. Лексикология немецкого языка	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	15 неделя семестра	7	Устный ответ, контрольная работа, реферат	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
6	Раздел 4. Теоретическая грамматика немецкого языка	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	7 неделя семестра	7	Устный ответ, контрольная работа, реферат	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
6	Раздел 5. Лингвостилистические средства в тексте	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних	15 неделя семестра	10	Устный ответ, контрольная работа, реферат	См. Раздел «Учебно-методическое и

		заданий				информационное обеспечение дисциплины»
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				26		

4.3. Содержание дисциплины

Содержание разделов и тем дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Наименование темы
1.	Раздел 1. Немецкий язык в индоевропейской языковой семье	<p>Тема 1. Немецкий язык в индоевропейской языковой семье</p> <p>Общая характеристика немецкого языка</p> <p>Индоевропейская языковая семья</p> <p>Германская группа языков</p> <p>Древние германцы и их языки</p> <p>Этапы развития немецкого языка</p> <p>Немецкая средневековая литература («Песнь о Нибелунгах», миннезанг)</p> <p>Реформация. Значение деятельности М. Лютера для развития немецкого языка</p> <p>Становление единого литературного немецкого языка. Г.Э. Лессинг, Ф. Шиллер, Й.Ф. Гете</p> <p>Вклад немецких лингвистов развитие языкознания. Братья Гримм. Конрад Дуден</p> <p>Формы существования немецкого языка</p> <p>Национальные варианты немецкого языка</p>
2.	Раздел 2. Теоретическая фонетика немецкого языка	<p>Тема 2. Теоретическая фонетика немецкого языка</p> <p>Понятие произносительной нормы</p> <p>Кодификация немецкой произносительной нормы</p> <p>Характеристики немецкой произносительной нормы</p> <p>Фоностилистические варианты произносительной нормы</p> <p>Соотношение понятий «звук» и «фонема»</p> <p>Фонемный состав немецкого языка</p> <p>Система гласных фонем немецкого языка</p> <p>Физиологические признаки системы гласных фонем немецкого языка</p> <p>Система согласных фонем немецкого языка</p> <p>Физиологические признаки системы согласных фонем немецкого языка</p> <p>Понятие словесного ударения</p> <p>Физические характеристики словесного ударения в немецком языке</p> <p>Функции немецкого словесного ударения</p> <p>Правила словесного ударения в немецком языке</p> <p>Понятие «интонация». Функции интонации в немецком языке</p> <p>Компоненты интонации в немецком языке</p>
3.	Раздел 3. Лексикология немецкого языка	<p>Тема 3. Лексикология немецкого языка</p> <p>Слово как основная единица языка. Функции слова</p> <p>Проблема определения лексического значения. Аспекты и типы лексического значения</p> <p>Изменение значения и его виды в немецком языке</p> <p>Метафора и метонимия в немецком языке</p>

		<p>Изменение семантического объема слова в немецком языке</p> <p>Гипербола и литота в немецком языке</p> <p>Расширение и сужение лексического значения в немецком языке</p> <p>Семантическая мелиорация и семантическая пейоризация в немецком языке</p> <p>Эвфемизмы в немецком языке</p> <p>Словообразование и его виды в немецком языке</p> <p>Деривация в немецком языке</p> <p>Переход частей речи в немецком языке</p> <p>Словосложение и его особенности в немецком языке</p> <p>Атрибутивные сложные слова</p> <p>Бахуврихи в немецком языке</p> <p>Копулятивные сложные слова</p> <p>Сращение словосочетаний в немецком языке</p> <p>Свободные и связанные словосочетания. Признаки фразеологизмов</p> <p>Проблема классификации немецких фразеологизмов.</p> <p>Структурно-семантическая классификация</p> <p>Крылатые слова в немецком языке</p> <p>Немецкие пословицы и поговорки</p> <p>Словесные пары в немецком языке</p> <p>Идиомы в немецком языке</p> <p>Понятие «заимствование». Виды заимствований в немецком языке</p> <p>Ассимиляция заимствованной лексики в немецком языке</p> <p>Классификация заимствований в немецком языке</p>
4.	<p>Раздел 4. Теоретическая грамматика немецкого языка</p>	<p>Тема 4. Теоретическая грамматика немецкого языка</p> <p>Понятие «морфема». Виды морфем в немецком языке</p> <p>Понятие «словоформа». Виды словоформ в немецком языке</p> <p>Понятие «часть речи». Критерии определения частей речи. Классификации частей речи в немецком языке</p> <p>Общая характеристика немецкого имени существительного. Классификация имен существительных</p> <p>Категория числа имени существительного в немецком языке</p> <p>Категория падежа имени существительного в немецком языке</p> <p>Категория определенности/неопределенности. Артикль и его функции в немецком языке</p> <p>Род немецких имен существительных</p> <p>Общая характеристика немецкого глагола. Структурно-семантические классы немецких глаголов</p> <p>Категория времени. Система времен в немецком языке</p> <p>Значение и употребление Präsens в немецком языке</p> <p>Значение и употребление форм будущего времени в немецком языке</p> <p>Значение и употребление форм прошедшего времени в немецком языке</p>

		<p>Категория наклонения в немецком языке. Сослагательное наклонение Повелительное наклонение в немецком языке Категория залога в немецком языке Категории лица и числа немецкого глагола Понятие «предложение». Проблема определения предложения Виды предложений в немецком языке Члены предложения в немецком языке Понятие «словосочетание». Виды словосочетаний в немецком языке Сочинительные словосочетания в немецком языке Подчинительные словосочетания в немецком языке Сложное предложение. Сложносочиненные предложения в немецком языке Сложноподчиненные словосочетания в немецком языке Понятие «текст». Признаки текста</p>
5.	<p>Раздел 5. Лингвостилистические средства в тексте</p>	<p>Тема 5. Лингвостилистические средства в тексте Понятие функционального стиля. Функциональные стили немецкого языка Стилевая черта и стилистическое средство Средства выражения образности в немецком языке Средства выражения экспрессивности в немецком языке Языковые особенности научного стиля в немецком языке Языковые особенности официально-делового стиля в немецком языке Языковые особенности публицистического стиля в немецком языке Языковые особенности художественного стиля в немецком языке Языковые особенности разговорного стиля в немецком языке</p>

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

Перечень практических занятий

№ п/п	№ раздела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7
1.	Раздел 1. Немецкий язык в индоевропейской языковой семье	Практическое занятие	4		Контрольная работа № 1	ОПК-8, ПК-1
2.	Раздел 2. Теоретическая фонетика немецкого языка	Практическое занятие	4		Контрольная работа № 1	ОПК-8, ПК-1
3.	Раздел 3. Лексикология немецкого языка	Практическое занятие	10		Контрольная работа № 2	ОПК-8, ПК-1
4.	Раздел 4. Теоретическая грамматика немецкого языка	Практическое занятие	8		Контрольная работа № 3	ОПК-8, ПК-1
5.	Раздел 5. Лингвистические средства в тексте	Практическое занятие	10		Контрольная работа № 3	ОПК-8, ПК-1

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	Die deutschen Sprachdenkmäler	Реферат / презентация	ОПК-8, ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-1.1, ПК-1.3
2	Die Runenschrift	Реферат / презентация	ОПК-8, ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-1.1, ПК-1.3
3	Die deutsche Aussprachenorm und ihre Kodifizierung	Реферат / презентация	ОПК-8, ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-1.1, ПК-1.3
4	Euphemismen in der deutschen Presse	Реферат / презентация	ОПК-8, ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-1.1, ПК-1.3
5	Deutsche Sprichwörter als Spiegel der nationalen Kultur	Реферат / презентация	ОПК-8, ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-1.1, ПК-1.3
6	Die deutsche Jugendsprache	Реферат / презентация	ОПК-8, ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-1.1, ПК-1.3
7	Angloamerikanische Entlehnungen in der deutschen Sprache	Реферат / презентация	ОПК-8, ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-1.1, ПК-1.3
8	Das Genus der Substantive im Deutschen und im Englischen	Реферат / презентация	ОПК-8, ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-1.1, ПК-1.3
9	Das Tempussystem im Deutschen und im Englischen	Реферат / презентация	ОПК-8, ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-1.1, ПК-1.3
10	Die Konkurrenzformen des Passivs	Реферат / презентация	ОПК-8, ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-1.1, ПК-1.3
11	Die Funktionen des Konjunktivs	Реферат / презентация	ОПК-8, ПК-1	ОПК-8.1, ОПК-8.2, ОПК-8.3, ПК-1.1, ПК-1.3

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов:

Особое место в освоении дисциплины Б1.О.19 «Основы теории второго иностранного языка» занимает самостоятельная работа студентов. Согласно учебному плану на самостоятельную работу студентов (СРС) отведено 26 часов.

Методические рекомендации и учебно-методические материалы по СРС представляют собой комплекс материалов и подходов, позволяющих студенту оптимальным образом организовать процесс изучения данной дисциплины в рамках СРС, а также рекомендации преподавателям по различным аспектам организации СРС.

Выполнение самостоятельной работы предусмотрено во внеаудиторной форме, без участия преподавателя, то есть вне наличия непосредственной обратной связи, корректирующих, контролирующих и оценивающих действий преподавателя. Преподаватель определяет цель, содержание деятельности, сроки выполнения заданий. Самостоятельность студента заключается в индивидуальном подходе при осуществлении заданного преподавателем объема и формата работы, в разработке методов решения поставленных проблем. Указанные задания для самостоятельной работы имеют своей целью углубленное усвоение программного материала.

По каждой изучаемой теме предусмотрена самостоятельная работа студента, результаты которой напрямую или опосредованно подвергаются проверке и инкорпорированы в требования к уровню освоения дисциплины.

Внеаудиторная самостоятельная работа предполагает не только работу с текущим лекционным материалом и первоисточниками, но и индивидуальную учебно-исследовательскую работу, нацеленную на формирование навыков самостоятельного изучения исследуемой лингвистической проблематики. В связи с чем выполнение заданий в ходе самостоятельной работы предусматривает разноаспектный формат работ, который включает в себя работу в научной библиотеке – в том числе обработка данных авторефератов кандидатских диссертаций, научных лингвистических журналов; а также работу в Интернете. Последний вид работы предполагает также отбор материала, согласно плану, для дальнейшего обсуждения и представления данных текстов на семинарских занятиях.

Предусматривается контроль выполненных заданий во время специально отведенных и особым образом организованных аудиторных часов. Таким образом, самостоятельная работа является интегрированной частью при достижении цели формирования у студентов профессиональных компетенций, а также способствует формированию углубленного представления о характере и особенностях функционирования языка как средства речевого общения.

Самостоятельная работа студентов предполагает следующие виды деятельности:

- изучение учебной, научной и справочной литературы по темам, представленным в разделе «Содержание учебного материала»;
- реферирование базовых положений по основным темам, изучаемым в данном курсе;
- подготовку сообщений для выступления на семинарских занятиях;
- выполнение практических заданий.

Таким образом, в процессе самостоятельной работы студента встречаются все типы заданий по дидактической цели: познавательные, практические, обобщающие.

По уровню проблемности самостоятельная работа студента предполагает выполнение репродуктивных, репродуктивно-исследовательских, исследовательских (творческих) заданий.

По методам научного познания выполняемые задания для самостоятельной работы студента по дисциплине «Основы теории второго иностранного языка» являются теоретическими, экспериментальными, направленными на моделирование, наблюдение, классификацию, обобщение, систематику.

По типам решаемых задач - здесь возможны разные классификации, например, типы задач: познавательные, творческие, исследовательские.

Необходимо обратить внимание студентов на тот факт, что специфика дисциплины (политематичность и междисциплинарность) требует тщательного конспектирования лекций, что существенно облегчит самостоятельную работу студента с рекомендованной литературой при подготовке к практическим занятиям, контрольным работам и экзамену.

Согласно новой образовательной парадигме, независимо от профиля подготовки и характера работы, любой начинающий специалист должен обладать профессиональными компетенциями, включающими фундаментальные знания, профессиональные умения и навыки деятельности своего профиля, опыта творческой и исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально-оценочной деятельности. Две последние составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов.

Кроме того, самостоятельная работа имеет воспитательное значение: она формирует самостоятельность не только как совокупность компетенций, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности современного специалиста высшей квалификации. Самостоятельная работа – это вид учебной деятельности, одна из организационных форм обучения, протекающая вне непосредственного контакта с преподавателем (дома, в лаборатории ТСО) или управляемая преподавателем опосредованно через предназначенные для этой цели учебные материалы.

Самостоятельная работа представляет собой овладение компетенциями, включающими научные знания, практические умения и навыки во всех формах организации обучения, как под руководством преподавателя, так и без него. При этом необходимо целенаправленное управление самостоятельной деятельностью студентов посредством формулировки темы-проблемы, ее расшифровки через план или схему, указания основных и дополнительных источников, вопросов и заданий для самоконтроля осваиваемых знаний, заданий для развития необходимых компетенций, сроков консультации и форм контроля.

При освоении дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» в процессе подготовки к лекции студенту необходимо в ходе самостоятельной работы

- тщательно проработать тему предыдущей лекции для ответа на вопросы преподавателя, заданные с целью повторения пройденного материала;
- подготовить сообщения на основе рекомендуемой дополнительной литературы и с привлечением Интернет-ресурсов;
- составить глоссарий лингвистических терминов; самостоятельно подобрать примеры из разноструктурных языков, иллюстрирующие теоретические положения стилистики.

При освоении дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» в процессе подготовки к практическому занятию студенту необходимо в ходе самостоятельной работы

- изучить соответствующие лекции и разделы рекомендуемых учебников и дополнительной литературы, в том числе первоисточников;
- подготовить устные и письменные сообщения, доклады;
- подготовить мультимедийное сопровождение для обобщения разделов курса.

При освоении дисциплины «Лексикология» в процессе подготовки к контрольным занятиям студенту необходимо в ходе самостоятельной работы

- тщательно проработать и усвоить материал лекций и разделы рекомендованных учебников и научной литературы по соответствующим темам;
- обратить особое внимание на определения основных научных понятий, формулировки проблем и примерам решения практических задач, приводимых на лекциях и семинарах;
- решить в ходе самостоятельной подготовки к контрольной работе ряда аналогичных заданий из рекомендованных сборников.

4.5. Примерная тематика курсовых работ

Курсовые работы по данной дисциплине не предусмотрены.

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература

1. Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология немецкого и русского языков [Текст] : учебное пособие для бакалавров / Б.А. Абрамов. – 2-е изд. – М. : Юрайт, 2012. – 286 с. – ISBN 978-5-9916-1452-8 (20 экземпляров)
2. Козьмин О.Г. Теоретическая фонетика немецкого языка [Text] : учебник / О.Г. Козьмин, Т.С. Богомазова. – М. : НВИ-ТЕЗАУРУС, 2004. – 256 с. – ISBN 5-89191-049-7 (27 экземпляров)
3. Ольшанский, И. Г. Лексикология. Современный немецкий язык [Text] : практикум : учеб. пособие для вузов = Lexikologie. Die deutsche Gegenwartssprache : Übungsbuch / И. Г. Ольшанский. – 3-е изд., испр. – М. : Академия, 2008. – 176 s. – (Высшее профессиональное образование). – ISBN 978-5-7695-5576-3 (35 экземпляров).

б) дополнительная литература

1. Зиндер Л.Р. Теоретический курс фонетики современного немецкого языка [Текст] : учебное пособие для вузов / Л.Р. Зиндер. – М. : Академия, 2003. – 160 с. – ISBN 5-7695-1237-7 (57 экземпляров)
2. Moskalskaja O.I. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache [Text] = Теоретическая грамматика современного немецкого языка : учебник для вузов / О.И. Moskalskaja. – М. : Академия, 2004. – 352 S. – ISBN 5-7695-1400-0 (103 экземпляра)
3. Moskalskaja O.I. Deutsche Sprachgeschichte [Text] = История немецкого языка : учебное пособие для вузов / О.И. Moskalskaja. – М. : Академия, 2003. – 288 s. – ISBN 5-7695-0952-X (76 экземпляров)
4. Schendels E. Deutsche Grammatik [Text] : учебник / E. Schendels. – 2-е изд., испр. – М. : Высшая школа, 1982. – 400 S. (138 экземпляров)
5. Stepanova M.D. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache [Text] = Лексикология современного немецкого языка : учебное пособие / M.D. Stepanova, I.I. Cernyseva. – М. : Академия, 2003. – 256 S. – ISBN 5-7695-0929-5 (50 экземпляров)

Согласовано НБ ИГУ

б) периодические издания

Вопросы языкознания
Филологические науки

в) список авторских методических разработок

Методические материалы по дисциплине размещены на образовательном портале belca.isu.ru. ресурс № 1631

г) программное обеспечение

1. База данных Eastview.com
2. «Библиотех»
3. Информационно-образовательный портал Deutsche Welle: www.dw.com
4. Научная электронная библиотека ELIBRARY.RU
5. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)
6. Электронно-библиотечная система (ЭБС)

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-лабораторное оборудование

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами.

В институте имеются в наличии:

11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 – конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 – проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах – находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном.

В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов.

Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

6.2. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. «**Kaspersky Endpoint Security** для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License». – Срок действия: от 2017.12.13 до 2020-01-21.
2. **Microsoft Desktop Education** Allng License / software Assurance Pack Academic OLV 1 License Level E Enterprise. 1 Year. Срок действия: от 2018.12.01 до 2019.11.30.
3. **Drupal 7.5.4**. Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
4. **Moodle 3.5.1**. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. **Google Chrome** 54.0.2840. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilla Firefox** 50.0. Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
7. **Opera 41. Браузер** –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2**. Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf . Срок действия: бессрочно.

9. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic. Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
15. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (Лицензия - GNU GPL v2). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия -GNU GPL 2 (ware free). Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.
19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.
20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

6.3. Технические и электронные средства

Авторские презентации к лекциям и практическим занятиям, задания для семинаров и СРС, перечень вопросов, выносимых на экзамен, практические материалы по темам. С подробным перечнем можно ознакомиться по ссылке: <https://belca.isu.ru/course/view.php?id=1631>

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Использование интерактивной модели обучения предусматривают моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя своим индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов. Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех студентов группы, каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности, обязательна обратная связь, возможность взаимной оценки и контроля.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

В рамках учебных курсов должны быть предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся, и в целом в учебном процессе составляет не менее 30% аудиторных занятий, что определяется требованиями ФГОС ВО.

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные средства для входного контроля

Типовое задание

1. Definieren Sie den Begriff „Sprache“.
2. Charakterisieren Sie kurz die Verwandtschaftsbeziehungen der deutschen Sprache.
3. Definieren Sie den Begriff „das Wort“.
4. Erklären Sie, was ein Satz ist.
5. Was ist die Wortart?

8.2. Оценочные средства текущего контроля:

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1.	Контрольная работа	1. Немецкий язык в индоевропейской языковой семье 2. Теоретическая фонетика немецкого языка 3. Лексикология немецкого языка 4. Теоретическая грамматика немецкого языка	ОПК-8, ПК-1
2.	Защита реферата (мультимедийной презентации) на заявленную тему проектной работы	1. Немецкий язык в индоевропейской языковой семье 2. Теоретическая фонетика немецкого языка 3. Лексикология немецкого языка 4. Теоретическая грамматика немецкого языка	ОПК-8, ПК-1
3.	Интерпретация лингвостилистических особенностей аутентичного текста	Темы 1-5 (Лингвостилистические средства в тексте)	ОПК-8, ПК-1

Демонстрационный вариант контрольной работы №2

Kontrollarbeit zum Thema „Wortbildung“

1. Nennen Sie die Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes.
2. Was ist die Wortbildung? Nennen Sie und definieren Sie die Arten der Wortbildung.
3. a) Bestimmen Sie die Wortbildungsart der folgenden Wörter;
b) bestimmen Sie die sinntragenden und die wortbildenden Morpheme der Derivate;
c) klassifizieren Sie die wortbildenden Morpheme nach dem genetischen und nach dem morphologischen Prinzip:

Freihandelszone, gemeinsam, Technologiepolitik, außenpolitisch, Menschenrechte, Augenblick, verwirklichen, Umweltschutz, EU, Unterstützung, Abschluss, Handlungsfähigkeit, leistungsfähig, Mehrwertsteueranteil, Preis-Rätsel-Magazin, Drei-Minuten-Zeremonie, FKK,

das Ins-Leere-Starren, bitterwenig, aufgrund, grüngelb

4. Charakterisieren Sie die Komposition als eine der Wortbildungsarten im Deutschen.
5. Nennen Sie einige Klassifikationen der Komposita.
6. Nennen Sie und definieren Sie die Arten der Komposita nach der semantisch-syntaktischen Klassifikation. Führen Sie zu jeder Art Beispiele an.
7. Nennen Sie die Unterarten der Konversion, führen Sie Beispiele an.
8. Füllen Sie die Tabelle aus:

Wortart	Präfixe	Suffixe
1. Substantiv		
2. Adjektiv		
3. Verb		
4. Adverb		

9. Was versteht man unter den produktiven und unproduktiven Affixen?
10. Bestimmen Sie die Art der Abkürzung:

U-Bahn, Dr., Uni, bzw., GmbH

8.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Типовые контрольные вопросы и задания для проведения промежуточной аттестации:

1. Erläutern Sie folgendes Thema: Die deutsche Sprache in der indogermanischen Sprachfamilie
2. Definieren Sie folgenden Begriff: Phonem
3. Bereiten Sie ein Referat / eine Präsentation zu dem Thema: Euphemismen in der deutschen Presse. Stellen Sie Ihre Arbeit mündlich dar.
4. Interpretieren Sie die sprachlich-stilistischen Besonderheiten des gegebenen Textes.

Материалы для проведения промежуточной аттестации

5-й семестр

Вид промежуточной аттестации – зачет с оценкой.

Форма проведения – письменная, устная. Итоговая оценка выставляется по результатам выполнения 2 контрольных работ, выполняемых в течение семестра, и защиты реферата / мультимедийной презентации на заявленную тему.

6-й семестр

Вид промежуточной аттестации – экзамен.

Форма проведения – устная.

Перечень тем, выносимых на промежуточную аттестацию:

1. Die deutsche Sprache in der indogermanischen Sprachfamilie
2. Die deutsche Aussprachenorm
3. Der Phonembestand des Deutschen
4. Der Wortakzent des Deutschen

5. Die deutsche Intonation
6. Das Wort als Grundeinheit der Sprache. Das Problem der Wortdefinition
7. Phonetische Besonderheiten und die morphologische Struktur des deutschen Wortes
8. Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes. Bedeutungswandel. Arten des Bedeutungswandels
9. Metaphorische und metonymische Namensübertragung
10. Entlehnungen in der deutschen Sprache
11. Assimilation der entlehnten Wörter im Deutschen
12. Angloamerikanismen im heutigen Deutsch
13. Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes. Die Wortbildung. Zusammensetzung (Komposition). Die Besonderheiten der Zusammensetzung in der deutschen Sprache
14. Die Existenzformen der deutschen Sprache
15. Phraseologie der deutschen Sprache
16. Sprichwörter. Geflügelte Worte
17. Idiome. Wortpaare
18. Die Wortarten. Begriff und Kriterien der Aufgliederung. Klassifikation der Wortarten
19. Allgemeine Charakteristik des Substantivs
20. Kategorie des Numerus des Substantivs
21. Kategorie des Kasus des Substantivs
22. Artikel. Die Kategorie der Bestimmtheit\ Umbestimmtheit
23. Das Genus des Substantivs
24. Das Verb (allgemeine Charakteristik, Subklassen)
25. Die Kategorie der Zeit (Tempussystem des Deutschen)
26. Die Kategorie des Modus. Die Modi
27. Die Kategorie des Genus. Genera verbi
28. Die grammatischen Kategorien der Person und des Numerus des Verbs
29. Definition der Wortgruppe. Die Arten von Wortgruppen
30. Der Satz. Das Wesen des Satzes. Die Satzarten im Deutschen

Критерии оценивания

Баллы	Критерии оценки
5	Полная и точная дефиниция языкового явления с точки зрения теории языка, отличное владение научной терминологией, полное освещение теоретической проблемы, логичность изложения материала, грамотность речи.
4	Точная дефиниция языкового явления, хорошее владение научной терминологией, достаточно полное освещение теоретической проблемы (за исключением одного или двух положений), логичность изложения материала.
3	Неточная дефиниция языкового явления, 1-2 ошибки в употреблении научной терминологии, неполное освещение теоретической проблемы, нарушение логики изложения.
2	Незнание дефиниции языкового явления, некорректное употребление научной терминологии, незнание теоретического вопроса, отсутствие логики изложения.
1	Отказ от ответа.

Образец экзаменационного билета



МИНОБРНАУКИ РОССИИ федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Иркутский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ИГУ») Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

Дисциплина	Б1.О.19 Основы теории второго иностранного языка (немецкого)
Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

1. Вопрос для проверки уровня обученности

ЗНАТЬ основные системные эволюционные процессы в области фонетики и фонологии, лексикологии, теоретической грамматики, стилистики и синтаксиса немецкого языка; исторические и лингвистические условия и факторы формирования немецкого языка; исторические и лингвистические условия и факторы развития и изменения значения языковых единиц.

Die deutsche Sprache in der indogermanischen Sprachfamilie.

2. Вопрос для проверки уровня обученности

УМЕТЬ осознавать взаимосвязь культурных и лингвистических явлений в формировании специфики нормы изучаемого иностранного языка; объяснить фонетические, грамматические, лексические, стилистические явления современного немецкого языка с исторической точки зрения.

Nennen Sie Beispiele der Verwandtschaft von der deutschen und der englischen Sprache.

3. Вопрос для проверки уровня обученности

ВЛАДЕТЬ терминологическим аппаратом теории немецкого языка.

Definieren Sie folgende Begriffe:

a) **Sprache**

b) **Text**

Педагогический работник _____

Шаманская М.А.

Разработчик:



к.ф.н., доцент
(занимаемая должность)

М.А. Шаманская
(инициалы, фамилия)

Программа рассмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии

«25» января 2024 г.

Протокол No 5

И.о.зав. кафедрой



Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.